



چارچۆفهي نقيسينا نامهيين زانستي ل زانكۆيا دهۆك
(زانستين مروفايه تي)

هۆبا خواندنيين بلند

٢٠٢٥

ناڤەرۆك :

دەرازینك

ئېك: مەرجین چارچۆڤە یی گشتی یی نامە و تیزان

مەرجین بەرگی دەرڤە.

مەرجین تاییبەت ب ناڤونیشانی.

مەرجین تاییبەت ب فونتی نفیسینی و ژمارە کرنا لاپەران.

دوو: ناڤەرۆکا نامە یی

۱. لاپەری بەرگی ژناڤدا.

۲. لاپەری پئیشە کیی.

● سۆزنامە و بریارا ڤە کۆلەری.

● بریار و پاسپاردەیا سەرپەرشتی.

● بریار و پاسپاردەیا هەلسەنگینەری زمانی.

● پاسپاردەیا هیژا سەرۆکی پشکا زانستی.

● بریارا لژنەیا گەنگەشە یی.

● بریارا جڤاتا کۆلیژی.

● ئایەتا قورئانی (بژاردەیا)

● دیاری (بژاردەیا)

● سوپاسی (بژاردەیا)

● کورتیا ڤە کۆلینی

● لاپەرا ناڤەرۆکی.

۳. مەرجین ناڤەرۆکی و لاپەری دەرازینکی. (لاپەری راگەهانندن و پاسپاردە و بریاران).

سی: لاپەر ژ تیکستی ڤە کۆلینی.

۱. دەستپیک

۲. تیکستی ڤە کۆلینی

۳. دووماهیك

چار: لاپەری دووماهیی.

۱. لیستا ژیدەر و لیڤه گەران.

۲. لیستا وینه و خشته یان.

۳. پاشکو

۴. لیستا کورتیا یان.

پینچ: لاپه رین دووماهیکی.

۱. لاپه ری بهرگی ب زمانی کوردی.
۲. کورتیا فه کولینی ب زمانی کوردی. (ئه گهر نامه ب زمانی عه ره بی یان ئینگیزی بیت)
۳. کورتیا فه کولینی ب زمانی ئینگیزی (ئه گهر نامه ب زمانی عه ره بی یان کوردی بیت)
۴. لاپه ری بهرگی ب زمانی ئینگیزی.
۵. مه رجین تایبه ت ب چاپ و به لافکرنا نامه یین ماسته ری و تیزین دکتورایی ئه وین جقاتا زانکوی بریار ل سه ر دای.

ئەف قالدە چارچۇقە يە كى گشتى يى چاوانىيا نقيسين و رېكخستنا نامە يىن زانستىيە، د وارى زانستىن مروفايە تىدا ل زانكۇيا دەوك د ئالىي تە كنىكى و رېقە برنىدا (والاجرائية) ب خو قە دگريت، تيشكى نائىختە ھويركاتىن زانستى يىن ھوير بو چاوانىيا نقيسينا قە كۇلينا زانستى ژ ئالىي شىواز و شروقه كرنا زانستى.

مە بەستا سەرە كى ژ ئەفى يە كى، رېكخستنا چارچۇقە يى گشتى يى رېكخستنا نامە يىن زانستىيە، كو ژ ئالىي رۇخسارى و تە كنىكىقە. ژ لاپەرى نافونىشانى و لاپەرىن پيشە كىي دەستپىدكەت ژ وىرى بو دەستپىكى و چاوانىيا رېكخستنا تىكستى ژ ئالىي پشك و باسان و رېكخستنا خشتە، وئە، نەخشە، بەلگە كرنا ژىدەران و داويكرنا ئەوى ب نقيسين و رېكخستنا لىستا پاشكو و ژىدەران.

داخووزى ژ قوتابىيىن خواندنا بلند دكەين ل دويف ئەفا رېكارىن د ئەفى قالدبىدا بنەجھ بچن، بەرى كو نامە يا خو رادەستى پشكا زانستى بكەن، ل دويف مەرجىن تايبەت ئەوى بو ھندى ب وئە يە كى نموونە يى بەيئە پيش، بەرى بەيئە قە گوھاستن بو گەنگە شە يا زانستى.

چارچۆقەيى قەكۆليني

تېببىي: هيقيبه نافەرۆكا چارچۆقەيى قەكۆليني يېن كورينمايان نفيسينا نامه و تېزان ب خو قە دگريت ب رهنگى سۆر يان زهر هاتينه دهستنيشانكرن بهينه ژيرن بهرى كو نامه يان تيز بو كۆليژى بهيته پيشكيشكرن.



حكومەتا هەريما كوردستاني - عراق
وزارەتا خواندنا بلند و قەكۆليني زانستی
زانكۆيا دهۆك
كولېژا ياسا / پشكا ياسا

ناقونيشان دى ل نيغا لاپهري بهرگى بيت و جورى فونتي Calibri-Bold ب قەبارهي ۲۰

نامهيا ماستهري يان تيزا دكتورايي پيشكيشه بو جفاتا كۆليژا ياسا – زانكۆيا دهۆك
وه كو ئيك ژ پيدفيين وهگرنا باوهرنامهيا ماستهري يان باوهرنامهيا دكتورايي د فەلسەفەيا
ياساييدا (ياسا تايهت)

ژئاليى قوتابي

ناڤى سيانى يى قوتابي كا چاوا ب فهرمى هاتيه نفيسين ل زانكۆيى و ل دويڤ مهرجين
هەڤيچ

ب سەرپەرشتيا

ناڤى سەرپەرشتياري ئيكي ب تەمامى پ.ه.د.
ناڤى سەرپەرشتياري دوويى ب تەمامى پ.ه.د.

سالاك

سالام

سالاكوردى

مەرجىن بەرگى دەرفە.

۱. بەرگى دەرفە دى ھىتە كۆپىكرن ل دەمى نامە يان تىز بۇ كۆلپىزى دەھىتە پىشكىشكرن، پىشى گەنگەشەپى و ئەنجامدانا راستفەكرنا ل سەر لاپەرى بەرگى ستوپر (رەق - السميك) ب رەنگى رەش بۇ (زانستىن مروفايەتى) دقېت نفيسىن ب رەنگى زىرى يا كولاپى بيت؟
۲. لا پەرى بەرگى دەرفە ب تى درووشمى زانكۆپى ي فەرمى ژ ئالىپى رەنگ و رەھەند چارچۇفە و نافەرۇكىفە و ئەوى ژ ئالىپى زانكۆپى فە باوەرپىكرى ب خۇ فە دگرىت، ھەرەسا ھەيكەلى كارگىزى ي گىشى ل نىفى بەھىتە نفيسن بۇ ئەوى جەپى ژىرا دەھىتە پىشكىشكرن ژ سەرى بۇ ژىر (حكومت - وەزارات - زانكۆ - كۆلپىز ل گەل خىچكە كا خوار بۇ ئاماژەدانى ب پىشكى ل سەر ئەوى شىوازى ل سەرى ھاتىيە بەھسكرن.
۳. نافونىشانى نامەپى يان تىزى ل نىفا لاپەرى دەرفە ب فونى تارى و جورى فونى **Calibri-Bold** ب قەبارەپى ۲۰ دقېت مەرجىن زانستى ل گۆرەپى رىنمايىن فە كۆلپنا زانستى و مەرجىن زاننى ل دويف زاننى نفيسىنا نامەپى ل پىش چاف بەھىتە وەرگرتن. سەبارەت نفيسىنا نافونىشانى ب زاننى ئىنگلىزى دقېت پىتەن ئىكى ژ ئەوان پەيفىن دەھىنە بكارىنان ب تىپىن مەزن بن ژ بلى پاشكۆ، لىنك و ئالافىن پىناسەكرنى (**Conjunctions, Articles** **Prepositions**) و ھەرەسا ئەو پەيفىن تىپىن ئەوان ژ پىنجان كىمتر ب تىپىن بچوك دى ھىنە نفيسىن، ژ بلى ئالافى پىناسەكرنى (The) ئەگەر د پىشپىيا نافونىشانىدا ھات.
۴. ل دويفدا ئىكسەر نافونىشانى نامەپى يان تىزى دەھىت ، ئەو جەپى نامە يان تىز بۇ دەھىتە پىشكىشكرن ل گەل بىرئىنانا داخوازىيىن ل سەر وەرگرتنا باوەرنامەپى و پلەيا زانستى ل گەل لىبەرچاۋەرگرتنا ئەفا ل خوارى دياركرى: " پىشكىشكرنا نامەپى يان تىزى بۇ جفاتا كۆلپىزى ل گەل خىچە كى (شارحە) و پاشى ناۋى زانكۆپى، سىستەمى خواندننى ل زانكۆيا دەوك كۆرسن ل گەل فە كۆلپىزى ژ بلى سىلپىت سايت ژ بەر ھندى پەيفە تەمامكرنا پىدفايتىيىن (استكمالاً لمتطلبات) ل جەپى (وەكو پشكەك يان گۆتتا پشكەكە) يەھىتە دانان ژ بەر كو يا ھويرتەرە د ئالىپى زانستى و زمانىدا، سەبارەت نامەيا ماستەرى دى ئاماژە ب پىدفايىپىن وەرگرتنا نامەيا ماستەرى ھىتە دان و سەبارەت تىزىن دكتوراپى پلەيا دكتورا فەلسەفە د زانستىن مروفايەتيدا، ل گەل ئاماژەدانى تايبەتمەندىيا زانستى يا گىشى يا نامەيىن ماستەرى و تايبەتمەندىيا ھوير بۇ تىزىن دكتوراپى د نافبەرا دوو كفاناندا.
۵. د دويفدا ئىكسەر نافونىشانى نامەپى يان تىزى دەھىت، گۆتتا (ژ لاپى) ب تى رىزە كىدا د نافەرەستا لاپەرىدا و پاشى ناۋى فەكۆلەرى يى سىقولى ب فەرمى وەكو ل زانكۆيا دەوك ھاتىيە تۆماركرن، بىكو ئاماژە ب ناسنافىن خىزانى بەھىتە دان ب تى ئەگەر وەكو ناۋى سىپى ھاتىت و دى وەكو ناۋى چارى ھىتە زىدەكرن ئەگەر د ناف پاسپورتىدا كار پى دەھىتە كرن يى پەسەندكرى بيت.
۶. پىشى ناۋى فەكۆلەرى ناۋى سەرپەرشى يان سەرپەرىشتان ل سەر نامەپى دەھىت ئەگەر د حالەتە كىدا سەرپەرىشتىيا ھەفپشك ھەبوو، دى ل گۆرەپى فەرمانا زانكۆپى ئەوا كو بۇ سەرپەرىشتىكرنا زانستى ھاتىيە پەسەندكرن نافىن سەرپەرىشتان ھىنە رىكخستن و دى د ناف نفيسىنا سەرپەرىشتاندا مەرجىن ناۋى سىقولى و ناسنافىن زانستى و باوەرنامەيان ب رەنگە كى ھوورگى بى كو پالپىشى ل سەر كورتكرنان بەھىتە كرن ل بەر چاف دەھىتە وەرگرتن .

۷. لاپهري بهرگي دهرفه دي ب نفيسينا سالان ب دووماهيك هيت ل دويف سالنامه يا كوردى، زابني و كوچي ژ راست بو چهپ ب مهرجه كي ساللا پيشكيشكرنا نامه ي ل گهل ميژوويا راسپارده يين سه روكي پشكي يا هه فدهم بيت بو كانديكرنا نامه ي يان تيزي بو گه ننگه شه كرني د كو نفيسي جفاتا كولپزي دا ي په سندرگي بيت.
۸. بهرگي پشستا نامه ي يان تيزي دي پشكه ك بيت ژ بهرگي دهرفه و نافه روكا پشستا نامه ي دي ب زمانې نفيسينا نامه ي يان تيزي بيت نه واکو ژ ناغي فه كولهري ي سيقولي و نافونيشاني نامه ي يان تيزي و ساللا پيشكيشكرني ل دويف سالنامه يا زابني ب تي.
۹. پيدفييه هه مي لاپهري نامه ي يان تيزي ژ چارچوفه و نه خشه يان د فاللا بن ئه وپن كو تيكستي نفيسي دكه فيتي.

مهرجين تايهت ب نافونيشاني:

۱. پيدفييه نافونيشا ي نو بيت و نه هاتبيته بهسركن، نه فه ژي ب ريكا ريكارين زانستي ژ لايي پشكا زانستي و لژنه يا خواندنين بلند فه دي هيتته پشتراستكرن. دفتيت نافونيشان ل گهل نافه روكا فه كوليني و بابه تان ي گونجا ي بيت ب رهنگه كي كو وينه يه كي رون ل سهر خو بدت و ههروه سا ي هوپر و گشتگر و دهرپ بيت ژ ناريشه يا فه كوليني. ديسان دفتيت نافونيشان ي كورت و فاللا بيت ژ دريژي و ته كه زي بيخته سهر تايه تمه نديي و ناريشه يا فه كوليني دهرياز نه كه ت.
۲. دفتيت د سهر راستكرنا نافونيشانيدا ره گه زي ده مي ل بهر چاف بهيتته وهرگرتن، چارچوفه ي سهر راستكرني نه بيتته نه گهر گوهورينا نافونيشاني يان گوهورينا نه وي ب رهنگه كي گه وههري و ل دويف رينمايپن كارپيكرى ل هويا خواندنين بلند.

مهرجين تايهت ب فونتي نفيسي ي و ژماره كرنا لاپه ران.

۱. نامه دي ل سهر لاپهري A ۴ سپي هيتته چاپكرن و رهه ندين لاپهري تيكستي ب زمانې عه ره بي ۳,۱ سم ژ لايي چه پ ۳,۱ سم ژ بلي ي راستي بو زمانې ئينگليزي و رهه ندين ديتر ۲ سم. جوړي فونتي بو نفيسي ي (Calibri) نافونيشان و تيكست قه باره ي فونتي ۱۶-Bold بو نافونيشانين پشك و باسان ۱۳-Bold نافونيشانين لاهه كي ۱۳ بو تيكستي و په راويژا ۱۱.
۲. ژماره يين روماني بو ژماره كرنا لاپهري ده رازيني دي هيتته بكاره ينان (i, ii, iii) و ژماره كرنا لاپهري نامه ي دي ژ ده ستپيكي و ب ژماره يين عه ره بي (۱, ۲, ۳, ...). ده ست ي دكه ن ل ژير لاپهري دي هيتته دانان.

۱. لاپەرى بەرگى نافخوي

دووباره كرنا هەمان پېزانينىن لاپەرى بەرگى دەرڤە ب هەمان رېكخستن بەرى نوکە هاتىيە
بەحسكرن ل سەر لاپەرى بەرگى دەرڤە ژ بلى جورى لاپەرى و پەنگى فونتى

سۆزنامە و بىرارا قەكۆلەرى

ئەز قوتابى (.....) يى وەرگرتى بۇ خواندنا (ماستەر/ دكتۇرا) ل زانكۇيا دەك، كۆلىزا
..... / پشك:.....

پادگەھىنم، كو نامە / تىزب نافونىشان ب (.....) ھاتە تەمامكرن و ئەف
بابەتى زانستى ژلايى مە قە ھاتە نقيسین ل ژىر سەرپەرشتىيا پرؤفیسور دکتور (.....) يە،
بەرى نوکە مە پىشكچىشى چ زانكۇيىن دىتر نەكرىه يان بۇ وەرگرتنا باوەرنامە يەكا دىتر. و ئەز سۆزى ددەم كو ئەقى نامە يى يان
تىزى چاپ نەكەم ھەتا كو رازىبوونىن پىدقى ژانكۇيى وەرئەگرم، ل دويىف ياسا و مافىن چاپ و بەلاقكرنى.

بەرؤفاژى ئەقى يەكى ھەموو دەرئەنجامىن ياساپى ب ستوويى خۆ قە دگرم، ژ بەر ھندى ژى مە ئىمزا كر.

ئىمزا

ناقى قوتابى:

مىژوو:

بريار و راسپاردەيا سەرپەرشتى

ئەم بىر يارى ددەين (ئەز بىر يارى ددەم) ئامادە كرنا ئەفۇ نامەين يان ئەفۇ تىزى يا ل ژىر نافونىشان
(.....) ئەوا ژ لايى (.....) ل ژىر سەرپەرشتىيا من ل زانكۇيا دھۆك / كۆلپژا ياسا تەمامكرنا
پىدقيا تىيىن وەرگرتنا باوەرنامەيا ماستەرى يان دكتورايى فەلسەفە د ياسايدا (.....) (بريار و راسپاردەيا من بىر يار
و راسپاردەيىن مە د حالەتى سەرپەرشتىيا هەفېشك) هېژاي گەنگەشە كرنيئە ژ بەر كو هەمى داخوازييىن زانستى تىدانە.
پىزانينىن سەرپەرشتى دووي ئەگەر هەبىت

ئىمزا:

ئىمزا:

ناف:

ناف:

پلەيا زانستى: پروفيسورى ھاريكار

پلەيا زانستى: پروفيسورى ھاريكار

پشكا زانستى:

پشكا زانستى:

كۆلپژ:

كۆلپژ:

زانكۆ:

زانكۆ:

مىژوو: / / ۲۰۲

مىژوو: / / ۲۰۲

بريار و راسپاردەيا ھەلسەنگىنەرى زمانى

ئەز بىر يارى ددەم ئەف نامە يان تىزە يا ل ژىر نافونىشانين (.....) ژ لايى زمانيفە پىداچوون تىدا ھاتىيە كر
و ئەو خەلە تىيىن د نافدا ھاتىنە راستفە كر، ژ بەر ھندى نامە يان تىز ھندى كو پەيوەندى ب زمانيفە ھەى يا ئامادەيە بۇ
گەنگەشە كرني.

ئىمزا:

ناف:

پلەيا زانستى: پروفيسورى ھاريكار

پشكا زانستى:

كۆلپژ:

زانكۆ:

مىژوو: / / ۲۰۲

پاسپاردهيا سەرۆكى پشكا زانستى

ل دويىف پاسپاردهيىن كو سەرپەرشت و ههلسهنگينهري زمانى و زانستى پيشكيش كرين، راپورتا لژنهيا خواندنين بلند، ئەفئ نامهي يان تيزي بوگهنگهشه كرنى كانديد دكه م.

ئيمزا:

ناف:

پلهيا زانستى: **پروفيسوري هاريكار**

پشكا زانستى:

مئروو: // ۲۰۲

بريار لژنه يا گه ننگه شه يې

ئەم سەرۆك و ئەندامىن لژنه يا گه ننگه شه يې ديدەفانين كو مه پيداچوون ل سەر نافەرۇكا **نامه يې يان تيزا** ل ژير نافونيشانين
(.....) كرىه و مه گه ننگه شه ل سەر نافەرۇكا ئەوى ل گەل قوتايى ب ميژوويا / / ۲۰۲، كرىه و بۆ مه ديار بوو
كو هيژايى قه بولكرنييه بۆ وەرگرتنا **باوهرنامه يا ماسته رى يان (باوهرنامه يا دكتورايى) ب تايه تمه ندييا** (.....)، ب
پله يا (.....).

پ.د.د.....

پشك..... / كۆليژ

..... / زانكو.....

سەرۆك لژنه

پ.د.د.....

پشك..... / كۆليژ

..... / زانكو.....

ئەندام

پ.د.د.....

پشك..... / كۆليژ

..... / زانكو.....

ئەندام

پ.د.د.....

پشك..... / كۆليژ

..... / زانكو.....

ئەندام و سەرپه رشت

ئەندامىن لژنه يې ل گۆره يې رينمايىن گه ننگه شه كرنا تيزين دكتورايى و نامه يىن ماسته رى دى هينه زيده كرن

بريارا جفاتا كۆليژا ياساين

بريارا لژنه يا گه نكه شه كرنا نامه يان تيزال ژير نافونيشان (.....) يا فه كۆلهر (.....) په سهند دكه ين ئەوا كو هاتيبه گه نكه شه كرن و بريارل سهر دانا باوهرنامه يا ماستهر يان باوهرنامه يا دكتوراين تيدا هاتيبه دان **د ياسايندا** ب ميژوويا مه دا ب ميژوويا پشتي كو راستفه كرنين لژنه يا گه نكه شه كرن هاتينه ئەنجامدان

پروفيسور دكتور

.....

راگرئ كۆليژا ياسا

سهرۆكئ جفاتئ

// ۲۰۲

ئايەتا قورئانى

(بژاردەيە)

ئايەتا قورئانى د نابقبەرا دوو كفاناندا دى ھىتە نفيسين ل گۆرەي وئىنەي ئۆسمانى و قورئانا پىرۆز ب ئەفى رەنگى
: سورة (الزمر: الآيۈ: ۹)

مەرجىن ھەلبژارتنا ئايەتا قورئانى و وئىنەي نفيسينا ئەوى.

۱. باشترە ئايەتا قورئانى پتر دەلالەت ژ بابەت فە كۆلىنى و نافونىشانى بكەت.

۲. ئايەتا قورئانى د نابقبەرا دوو كفاناندا دى ھىتە نفيسين ل گۆرەي وئىنەي ئۆسمانى و قورئانا پىرۆز ب نافى خودى
دەستپىدكەت (بالبسملة) و ب صدق الله العظيم دگەل ئاماژەدانى بۆ سۆرەت و ژمارەيا ئايەت ب دووماھىك
دەيت.

فەكۆلەر

مەرجىن نافەرۇكا لاپەرى ديارى:

۱. ئەگەر ديارى ھاتە ھەلبۇرتن دى نافەرۇكا ئەوى د ئىك لاپەرا سەربەخۇ دا بىت.
۲. دقۇت فەكۆلەر د نفىسىنىدا ئاسايىبوون و كورتىيى ب كار بىنت، ديارى بۇ ئەوان كەسان بەيتە پىشكىشكرن يىن كو ھىژاپى ديارىيى بن ژكەسەين سىرۇشتى مرۇفەين خۇ، نىزىك و ھەفالىن خۇ و كەسايەتییىن زانستى و نىشتمانى ئەوین چووینە بەر دلۇفانىيا خودى يان ھىشتا د ژيانىدا ماين، ل گۆرەپى سىستەمى گشتى يى نىشتمانى يى ھەرىمى بگونجىت.
۳. شىوازی ديارىيى يى رەمزىيە چ رامانىن دەستبەردارىبوونى يان دانا مافەين نفىسەرى يىن داراپى و ئەدەبى بۇ كەسەكى دىتر ب خۇ فە ناگرىت.

سوپاسى

(بىزاردەيە)

مەرجىن نەقەرۇكا لاپەرىئ سوپاسىيى ئەگەر ھاتە ھەلبۇئارن:

پىدقۇيە سوپاسى بۇ ھىژا سەرىپەرشىت يان سەرىپەرشىتى پىشكدار و بۇ ھەر كەسەكى ھارىكارىيا فە كۆلەرى ب ئىدەران كرىبىت.

فە كۆلەر

كورتى

مەرجىن نافەرۇكا كورتىيا فەكۆلىنى:

۱. كورتى ب نقيسينا نافونيشانى فەكۆلىنى ل نيڧا لاپەرى دەست پى دكەت، كورتى دى د ناف لاپەرىن پىشەكيتىدا بيت (تمهيد) و ب زمانى نقيسينا فەكۆلىنى ژ ۵۰۰ پەيفان ژ ئىك لاپەرى نەبۆرىت و ئاماژەپى ب بەلگە كرن چ ژىدەران نادەت، جۆرى فۆنتى دەستىشانكرى ب زمانى كوردى و عەرەپى ب قەبارى ۱۳ و ئەقان تىشتان ب خۆ فە بگريت.

۲. فەكۆلەر د كورتىيدا، گرنكى و چارچۆفەپى فەكۆلىنى ديار دكەت و فەگىرانەكا كورت ل سەر ئارىشە و مپتودا گرتىبە بەر د دياركرنا ئارىشيدا، كورتى گرنكترىن ئەنجامىن فەكۆلەر گەهشتىپى ب رەنگەكى وەسا بن د شياندا بيت خواندەفان هپلپن گشتى يپن بابەتى بزانىت.

۳. ب پەيفىن كلىلى كورتى ب دووماهيك دەپت: كو ژ پىنج پەيفىن تاك يان لىكداپى كىمتر نەبىت و ژ هەفتان زىدەتر نەبىت و د نافبەرا ئەواندا خىچەك (شارحە) هەبىت، ب رەنگەكى جودا ل ژىر لاپەرى كورتىيدا دى هپنە نقيسپن و ب جۆرى فۆنتى خار (مائل) **Italic** .

پەيفىن كلىلى: - پەيف - زاراڧى لىكداپى - - - - .

لاپهري بابەتان

مەرچين ئامادە کرنا لاپهري لیستا بابەتان:

لاپهري بابەتان ژماره يين ئەوان ل بەرامبەري نافونيشانين پشک، باس و لقان ب خو فە دگريت، ئەفە ژى ل گۆره يي پلانا کلاسيک يان ژماره يي ئەوا دەيتە بکارهينان کو ژماره يين لاپهران و نافونيشانين پشک و باس و لقان ب ريزبه ندى دکە فنه د خشته يه کي نافونيشانکريدا و ژماره يي لاپهري ل بەرامبەري ئەوان دەيتە دانان، ب هيلانا سي فالاهيان بو که شيدەيا (دریژکرنا) باسان و نيزيکي ۵ فالاهيان بو که شيدەيا باسان دووباره يه و ۸ فالاهيان بو که شيدەيا لقان، و پندفیبه ئاماژەدان بو ژماره يين لاپهريين دهرزينکي، بو فە کولينين نفیسي ب هەر زمانه کي بيت ب ژماره يين رۆمانی بن، ژماره يين ئینگليزي بو لاپهريين تیکستی کو ژ لاپهرا دەستپيکي (المقدمة) دەست پي دکەن، کو دەيتە هه ژمارتن و ناهيتە ژماره کرن. ژماره دي ل ژير لاپهري هيتە دانان، ژ بلي لاپهريين نافونيشانا و پشکين سهره کي ژ دەرگه ه و پشکان، کو ناهيتە هه ژمارتن و ژماره کرن وه کو لاپهريين نافير، لاپهريين خشته و وینه يين چاپکري ئەوين ل سهر شيوه يي لاپهريه کي دەيتە پيشکيشکرنا **landscape** ژماره ل سهر خشته ي يان وینه ي دەيتە دانان.

لاپهري بابەتان ب ئەفي رهنگي دەيتە ئامادە کرن ل گەل لبه رچافوه رگرتنا تايه تمه ندييا پشکين تیکستا فە کولينی و خواندين جورى و پيدفیبين هنده ک پشکين زانستی يين گريداي خواندين مه يدانی و پراکتیکی، ب مەرجه کي د پشکا شۆله ژى و وه کهه فاندا د ئیکگرتي بن:

لاپهري	نافونيشانين بابەتي
	لاپهري بهرگي نافخوي
	لاپهريين دهرزينکي راگه هاندين پاسپارده و بريار
	لاپهري تايه تا قورناني
	لاپهري دياريي
	لاپهري سوپاسنامه يي
	لاپهري کورتيا فە کولينی ب زمانی نفيسينا نامه يي يان تيزي
۱	پيشه کي
	پشکا ئيکي
	باسي ئيکي
	داخوزيا ئيکي المطلب الأول (بژارده يه ل گۆره يي پشکا زانستی)
	داخوزيا دووي
	باسي دووي
	داخوزيا ئيکي
	داخوزيا دووي
	پشکا دووي
	باسي ئيکي
	داخوزيا ئيکي
	داخوزيا دووي
	باسي دووي

	داخوازییا ئیکی
	داخوازییا دووی
	پشکا سیی

	دووماهیك (دههه نه نجام و راسپارده)
	لیستا ژنده ران
	لیستا پاشکو و وینه و خشته و گراف و نه خشه
	لیستا کورتکرییان
	لاپه ری بهرگی نافخوی ب زمانی کوردی
	کورتیا فه کولیی ب زمانی کوردی
	کورتیا فه کولیی ب زمانی ئینگیزی
	لاپه ری بهرگی نافخوی ب زمانی ئینگیزی

۳. مەرجىن نافەرۇكا لاپەرىن پىشەكەيى. (لاپەرىن راگەھاندن و راسپاردە و برىاران).

ھىقىيە د بكارھىنانا ئەو زارافىن بۇ لاپەرىن پىشەكەيى دەھىنە بكارھىنان دا ژ راگەھاندن و راسپاردە و برىاران
ئاگەھدار بن، كو د ئەفان لاپەرىن بەھىتدا ھاتىنە:

۱- راگەھاندن و سۆزنامەيا فەكۆلەرى، زارافىن راگەھاندن و سۆزنامەيا ئەوئىن سەبارەت فەكۆلەرى دەھىنە
بكارھىنان، فەكۆلەرى تىدا رادگەھىنت، كو نامە ژ ئالىيى ئەويغە ھاتىيە تەمامكرن و ل ژىر سەرپەرىشتىيا
سەرپەرىشتى، كو دى ناۋى ئەوى و ناسناۋى زانستى و سالىن سەرپەرىشتىكرنى ل سەر نامەيا دىاركەت و بەرى نوکە
نەھاتىيە پىشكىشكرن بۇ چ زانكۆيىن دىترىان بۇ وەرگرتنا باوهرنامەيا كە دىتر. و تىدا فەكۆلەرى سۆزى ددەت كو
نامەيا پىشتى گەنگەشەكرنى و وەرگرتنا باوهرنامەيا ئەوى بەلاڧ نەكەت، تاكو پارىبوونىن پىدقۇ ژ زانكۆيىن
وهرنەگرىت، ب ئەفۇ يەكۇ مافى چاپ و بەلاڧكرنى ل بەر چاف وهردىگرىت بەرفاژى ئەفۇ يەكۇ ھەمى دەرئەنجامىن
ياساى ب ستوويى خۇ فە دگرىت.

۲- راگەھاندن و راسپاردەيا سەرپەرىشتى، تىدا سەرپەرىشتى يان ھەردوو سەرپەرىشت ئەگەر سەرپەرىشتىيا ھەڧىشك
بىت، ئەف نامەيا ب نافونىشانىن وەسا پىشت كو نافونىشانىن ئەوى دەھىنە گۆتن ژ لايى فەكۆلەرىغە ھاتىيە
ئامادەكرن پىشتى، كو ناۋى ئەوى دىار دكەت ل ژىر سەرپەرىشتىيا ئەويدا بوويە ل زانكۆيىن و كۆلپىژى، ژ بەر تەمامكرنا
پىدقۇيىياتىن وەرگرتنا باوهرنامەيا ماستەرى يان باوهرنامەيا دكتورايى ل گەل گۆتتا تايەتمەندىيى وەكو بەرى نوکە
ھاتىيە دىاركرن، ب ئەفۇ يەكۇ ھىژا سەرپەرىشتى نامەيا راسپاردەيا بكىرھاتتا نامەيا بۇ گەنگەشەكرنى ب
دووماھىك دەھىنت پىشتى كو ھەمى پىدقۇيىيىن زانستى تىدا ھاتىن.

۳- راگەھاندن و راسپاردەيا ھەلسەنگىنەرى زامانى، تىدا سەرپەرىشتى زامانى رادگەھىنت كو پىداچوونا نامەيا ژ لايى
زامانى ھاتىيەكرن، راستقەكرنا خەلەتتىن زامانى و دەرپىيى يىن د نافدا ھاتىنە كرن (رىنقىس و رىزمان و دەرپىن)
ل گەل راسپاردەيا بكىرھاتتا نامەيا بۇ گەنگەشەكرنى ھندى كو پەيوەندى ب راستىيا زامانى و دەرپىيى فە ھەى.
۴- راسپاردەيا ھىژا سەرۋىكى پىشكا زانستى ب كاندىكرنا نامەيا بۇ گەنگەشەكرنى، راسپاردەيا ھىژا سەرۋىكى پىشكا زانستى
پالپىشتىيى ل سەر راسپاردەيىن پىشەكەيى دكەت ئەوئىن ژ لايى ھەر ئىك ژ ھىژا سەرپەرىشتى زانستى و
ھەلسەنگىنەرى زامانى ھاتىنە پىشكىشكرن.

۵- برىارا لژنەيا گەنگەشەيى، برىارا لژنەيا گەنگەشەيى پالپىشتىيى ل سەر بەرىخۇدانا نافەرۇكا نامەيا دكەت، پىشتى كو
نافونىشان و گەنگەشەكرنا ئەوى ل گەل قوتابى ل مېژوويا ل بىر دئىن، ل گەل ئاماژەدانى بۇ وەرگرتنا
باوهرنامەيا ماستەرى يان باوهرنامەيا دكتورايى د ئەوى تايەتمەندىيا پىشكىشكرىدا، پلە ناھىتە نفىسن ھەتا كو
نامە دووماھىك جار دەھىتە چاپكرن راستقەكرن لژنەيا گەنگەشەكرنى دەھىنە ئەنجامدان.

۶- برىارا جفاتا كۆلپىژى، برىارا جفاتا كۆلپىژى ل سەر پەسەندكرنا برىارا لژنەيا گەنگەشەكرنى دەرەكەڧىت، پىشتى كو
نافونىشانى فەكۆلىيى و ناۋى فەكۆلەرى ئەو پلەيا ھەلسەنگاندنى يا پى ھاتىيە دان و مېژوويا روينىشتا پەسەندكرنى
ل بىر دئىن. ئەفۇ زى پىشتى راستقەكرن لژنەيا گەنگەشەكرنى دەھىنە ئەنجامدان ب ئىمزايا ھىژا سەرۋىكى جفاتى
كو راگرى كۆلپىژىيە.

سى : لاپەرېن تېكىستى قە كۆلىنى .

۱. پېشەكى

مەرچېن نفىسىنا نافەرۇكا پېشەكيا قە كۆلىنى ب ئەقى رەنگى ل خوارى دياركرى:

پېشەكى

پېشەكيا قە كۆلىنى برىتېيە ژ دەرازىنكە كا زانستى وەسفى بۇ قە كۆلىنى، پېشەكيا قە كۆلىنى وەكو ژمارە ژ چارچۇقەپى لاپەرېن تېكىستى دەيتە ھەژمارتن، ب مەرجهكى چ ژمارە بۇ لاپەرې ئىكى پى پېشەكيا قە كۆلىنى نەھىنە نفىسىن، و پېشەكى دى ل نىفا لاپەرې ل سەرى ب نفىسىنا تارى ب قەبارەپى ۱۶ **Bold** ھېتە نفىسىن، و پېشەكى ژ ئەقان رەگەزىن بنەرەتى پىك دەيت و پېشچافوەرگرتنا نافەرۇكا پېشەكيا قە كۆلىنى كا ھەتا چ رادە پشكەكە ژ پلانا قە كۆلىنى و خواندنېن جۇرى و پېدقېيىن پشكېن زانستى يىن خۇدان خواندنېن پراكتىكى و مەيدانى.

- چىياتيا (ماھىة) بابەت قە كۆلىنى: قە كۆلەر تىدا چىياتيا بابەت قە كۆلىنى بەحس دكەت ل گۆرەپى نافونىشانى قە كۆلىنى كا چ د قە كۆلىنىدا ھاتىيە.

- گرنگيا قە كۆلىنى: قە كۆلەر تىدا گرنگيا قە كۆلىنى يا زانستى و پراكتىكى ديار دكەت.

- ئارىشەيا قە كۆلىنى و گريمانىن قە كۆلىنى يان ئاستەنگ و پرسىارېن ئەوى (ل دويىف رېياز و جۇرى قە كۆلىنى):

قە كۆلەر ھەلېژارتنا زارافى ئارىشەيا قە كۆلىنى يان ئاستەنگىن قە كۆلىنى ل دويىف رېياز قە كۆلىنى يا بكارھاتى دەھلېژىرت، پېدقېيە ل گۆرەپى قە كۆلىنى كېشەيا قە كۆلىنى زانستى بەيتە دەستىشانكرن، گريمان د دەستىشانكرى بن و ب ھوورى ژ ئالىي قە كۆلەر قە بەيتە ھەلېژارتن بۇ ھندى كو بگەھنە دەرتەنجامىن خواستى، پېدقېيە قە كۆلەر گريمانان د پېشەيدىدا بدانىت ئەقى ژى پېدقې ب لىكدان و دارىتنى ھەيە بۇ ھندى يا ئامادە بيت بۇ ئەزموونى و بۇ تەكەزكرنى ژ راستىيا ئەوى. د رېكا خەملاندنا روويېن پەيوەندىيى د نافبەرا گوھورېن و گوھورېنە كا دېتر يان د نافبەرا كۆمە كا گوھورېنان دا، پېدقېيە قە كۆلەر كۆمە كا ئەگەران بۇ كېشە و ئەگەرتىن چارسەركرنا گريمانان بدانىت.

- چارچۇقەپى قە كۆلىنى: سەبارەت قە كۆلىنى تىورى قە كۆلەر دەستىشانكرنا چارچۇقەپى قە كۆلىنى خۇ ل گۆرەپى بابەت قە كۆلىنى و نافونىشانى دكەت، ب رەنگەكى كو ھارىكاريا قە كۆلەرى دكەت ژ ھەرەمەكېيى و ژىگرتى دوور بكەفىت، بەلى سەبارەت قە كۆلىنى زانستى و مەيدانى، قە كۆلەر ماوھى دەمى بۇ دياردەپى، جھى قە كۆلىنى و ناوچەپى دەستىشان دكەت و د قە كۆلىنى مەيدانىدا جھى قە كۆلىنى چىنا عەمىرى بۇ نمونەيان و جھى قە كۆلىنى ژكەس و دامەزراوھيان دەيتە دەستىشانكرن.

- پلان و رېياز قە كۆلىنى: قە كۆلەر پىشتى دياركرنا پلانا قە كۆلىنى، ئەوى رېياز وەكو مېتۇد پالپىشتى ل سەركرى ديار دكەت وەك: مېتۇد شىكارى (الاستنباطى) **Deductive**. مېتۇد الاستقرائى. التأسىلي **Inductive**. و وەسفى **Descriptive** يان مېتۇد بەراووردكارى **Comparative** ل گەل لېرچافوەرگرتنا ئەقان مەرچان د پلانا قە كۆلىنى و نووكرن و داھىنانىدا، رېزبەندىيا كەتوارى بۇ يەكەيىن پلانى، گىستگىريا پلانا قە كۆلىنى كو ھەموو رەگەزىن ئەوى قە گرت و تشى گرىداپى ھوىركاتىيىن ئەوى، تىكەلنە كرنا يەكەيان و خۇ دووركرن ژ ھەفدزى و

دووبارنەبوونا د نابقبەرا يەكەيپن فەكۆلينىدا و دووركەفتن ژ نابقونيشانين تارى و بەرزەبووي بۇ دابەشكرنن پلانى، هەماهەنگى د نابقبەرا نابقونيشانين لاوهكى و سەرەكى دا، پىدفييه نابقونيشانين لاوهكى ژ نابقونيشانين سەرەكى دەريجن، ب ئەوى رامانى كو پىناسەيا گشتى ب پارچەي نەهيتە كرن و بەرفاژى. ل داويى ژى پىگىرى ب هەفسەنگىيا چەنداتييا ژمارەيا لاپەران، هەفسەنگىيا جوړى ناقەرۇكا هزرىن سەرەكى يپن فەكۆلينى بهيتە كرن، ئەفە ژى ب رامانا هەماهەنگىيىتە نەك وەكەهفئى و يەكسانىيى د نابقبەرا يەكەيپن پلانى دا.

___ فەكۆلينين پىشتەر: فەكۆلەر ب كورتى ناماژەي ددەتە فەكۆلينين پىشتەر، ب شرؤفە كاريە كا رەخنەي ل گەل دياركرنا روويپن وەكەهف و جودا د نابقبەرا هەر فەكۆلينە كا پىشتەر و فەكۆلينا خو دا (د شياندايە تەوهرە كى تەمام ل سەر فەكۆلينين پىشتەر د چارچؤفەي پشكا تيؤريدا بهيتە دەستنيشانكرن.

۲- تىكستى فەكۆلينى :

- تىكستى فەكۆلينى كيان و لەشى فەكۆلينىتە، ژ پىزانينين بەلگە كرى ب ژىدەرىن د پەرتووك و فەكۆلينا دا پىك دەيت، د نفيسينا تىكستى فەكۆلينىدا، ئەفان مەرجين رؤخسارى و بابەتى ل بەر چاف وەردگرىت:
- ژمارەيا لاپەرىن نامەيا ماستەرى و تىزا دكتوراي ل گوهرى رىتمايىن يەكەيا خواندنين بلند ل زانكوپى دەيتە دەستنيشانكرن، بۇ نامەيا ماستەرى ژ (۱۲۰) لاپەران دەرياز نەبىت، بۇ تىزا دكتوراي ژ (۲۰۰) لاپەران دەرياز نەبىت، ئەفە ناقەرۇكا لاپەرىن دەرازينكى، لىستا چافكانىيان و پاشكؤيان ب خو فە ناگرىت، ل گەل شيانا دانا رادەيە كى فەدەر (استنناي) ژ ئەفى رادەي بلندتر ل سەر بنەمايىن ەندەك بەهانەيان كو هيژا سەرپەرىشت و لژنەيا يەكەيپن خواندنى ل زانكوپى ل گەل رازىبوونا هيژا هاريكارى سەرؤكى زانكوپى بۇ كاروبارين زانستى.
 - نامە ب زمانە كى زانستى يى ساخلەم و قالا ژ شاشيىن زمانى و رىنقىسى و چاپى بهيتە نفيسين، دى بۇ هەلسەنگىنەرى زمانى هيتە رەوانە كرن بەرى بۇ پشكا زانستى بهيتە رادەستكرن، ب ئىمزايا سەرپەرىشتى يان سەرپەرىشتياران يا پەسەندكرى بىت.
 - لاپەرىن د نابقبەرا پشكاندا دى ب رەنگە كى سەرەبو خو هيتە بجهكرن (پى ژمارە) ل گەل بىرئينا نابقونيشانين پشكى و تەوهران.
 - نابقونيشانين خشته و وىنەيان ب رەنگە كى بهيتە نفيسين كو دەربىنى ژ ناقەرۇكا سەرەكى ل سەرى بكەت، ئەگەر ژىدەر هەبن ل ژىر بهيتە پەسەندكرن.
 - خشته و وىنە ب رەنگە كى رىزبەندى و سەرەبو خو جودا د ناف هەر پشكە كىدا دى هيتە نفيسين. و پشكى ئىكەم ناماژە بۇ ئەوى د تىكستيدا دەيتە كرن دى هيتە دانان.
 - يەك سىپس پشكى نفيسينا نابقونيشانين سەرەكى و نابقونيشانين خشته و وىنەيان دەيتە هيلان، دوو سىپس د نابقبەرا هەر ژىدەرە كى و ژىدەرە كى د دويفرا دەيتە دا.
 - سىپسا ئىك پەيفى ل دەستپىكرنا هەر پەرگرافە كى ژ پەرگرافين تىكستى فەكۆلينى دەيتە هيلان.

دابه شکرنا کلاسیکی بۆ پشکین فە کۆلیئە ب ئە فی رەنگی ل خوارنیه:

پشک القسم--- دەرگه ه ---- پشک ---- تهوهر ---- داخواری **المطلب** ---- لق ---- ژماره کرنا نفیسکی (ئیک و دوو و سئ) ژماره کرنا ژماره یی (۱، ۲، ۳) ئاماژەدانا ئەبجەدی (ا، ب، ج).

بەلئ دابه شکرنا ژماره یی دئ ب ئە فی رەنگی بیت:

۱-۱-۱..... ۱-۱-۱..... ۱-۱-۱..... ۱-۱-۲..... ۱-۱-۳..... ۱-۱-۳

۱-۲..... ۱-۲..... ۱-۱-۲..... ۱-۱-۲..... ۲-۱-۲..... ۳-۱-۲..... ل دویف ژماره، پشک و تهوهر داخواری **(المطلب)**. لقان

ئەوین کو دکەفنه بەرامبەر دابه شکرنا کلاسیکی

تابه تمه ندیا پشکین تیکستی فە کۆلیئە بۆ خواندننن جوړی و پیدفییین هندهک پشکین زانستی و خواندننن مهیدانی و پراکتیکی ل بەر چاف دهینە وەرگرتن، ب رەنگه کی یا هەفگرتی بیت بۆ پشکا زانستی یا په یوه نددیدار و پشکین وه کو وی:

ل سەر فە کۆلەری پیدفیه هەفسه نگییا چه ندایه تی و جوړی بۆ پشکین پلانا فە کۆلیئە ل دویف رینمایین فە کۆلینن زانستی یین گریدای نامه یین ماستەر و تیزین دکتورای ل بەر چاف وەرگریت. ئە فە ب رامانا وه کهه فییا ته مام بۆ لاپه رین پشکین فە کۆلیئە ناهیت، ل گەل هندی دشیاندایه پالپشتی ل سەر دابه شکرینن کلاسیکی د خواندننن مروفایه تی و زانستین جفاکی دا ژ پشک و تهوهران یان پالپشتی ل سەر پلانا ژماره یی ل دویف داخواریین لژنه یا خواندننن بلند و پشکا زانستی ل کۆلیژئ بهیته کرن .

سیسته می بەلگه کرنا پیزانینان ی پەسه ندرکی ل دهف لژنه یا خواندننن بلند و پشکا زانستی ل کۆلیژئ ل بەر چاف بهیته وەرگرتن، ئاماژە ب ژیدەر و پیزانین و داتایین بکارهاتی بهیته دان، سیسته می بەلگه کرنا پیزانینان ل دویف تابیه تمه ندیی و جوړئ خواندننن دهینه بکارهینان. (راویژکاری ب هەمی پشکین زانستی و لژنه یین خواندننن بلند ل هەر کۆلیژ و پشکه کی بهیته کرن) دبیت ب ئە فی رەنگی ل خوارئ بیت:

۱. سه بارهت خواندننن یاسای، سیسته می بەلگه کرنا کۆمه لا زانستی دهروونی یا ئەمریکی (**American**

(Psychological Association APA-Style)

۲. سه بارهت ئاداب و زمانان سیسته می **MLA Modern Language Association**

۳. سیسته می بەلگه کرنئ ی پەسه ندرکی ئەوئ کو ل گەل تابیه تمه ندیا فە کۆلیئە و پیدفییین پشکا زانستی دگونجیت.

بکارهینانا سیسته می کۆمه لا زانستی دهروونی یا ئەمریکی په راویژ ل بنئ لاپه رین فە کۆلیئە دهینه نفیسین، وه کو ئاماژەدان بۆ ژیدهرئ پیزانینان و ب ریزبه ندیه کا نوو بۆ هەر لاپه ره کی، ب رەنگه کی ژماره د نأبه را دوو کفاناندا بهیته دانان بهری رسته ب داوی بهیت و خال بهیته دانان، ب ریکا بکارهینانا ئەوان ئاماژە یین ل بەر دهست د بهرنامه یی مایکروسۆفت وۆردا، ژ راست بۆ چه پی بۆ تیکستی عه ره پی، ژ چه پ بۆ راستئ بۆ تیکستی ئینگلیزی. د شیاندایه په راویژ دووماهی و ریزبه ند بۆ هەر پشکه کا فە کۆلیئە ل دویف پیدفییین زانستی بهیته بکارهینان.

باشتره بهرنامه يې ټيکه ل گه ل سيستمې مايکروسوفت بؤ کومکرنا بهلگه و پيزانينان بهينه بکارهينان وه کو بهرنامه يې
EndNote و **Mendely** و بهرنامه يې په سه ندری بؤ نفيسينا فه کولینين زانستی يې زانکوې ل گوره يې پندفيين پشکا
زانستی.

پشکا ئيکي

..... نافيوشانين پشکا ئيکي ل گوره يې رينمايان.....

نافيوشانه کي کورت بؤ پشکي بهيته دانان کو نافه روکا پارچه يې پشکي ب خو فه بگريت، ل گه ل نفيسينا
پيشه کيه کا بساها ي بؤ ده ستپکرنا نافه روکا پشکي ب هه ژمارا ته وهرين نه وئفه.

ته وهری ئيکي

..... نافيوشانين ته وهری ئيکي ل گوره يې رينمايان.....

د نفيسينا نافه روکا ته وهراندا نه ف رينماين ل خوارئ ل بهر چاف دي هينه وهرگرتن.

۱- بؤ هه ته وهره کي نافيوشانه کي کورت دي هيته ترخانکرن کو نافه روکا په رگرافين د نافدا ب خو فه بگريت، ل گه ل
لبرچافوه رگرتنا پابه ندبووني ب بنه مايين نفيسي و ريزمان و وهرگرتن (اقتباس) بکارهينانا نافه ينان و ژماره کرن و
خالبه نديي د نفيسينا نافه روکا ته وهريدا.

۲- نافه روکا تيکستي نفيسي ل سه ر چهنه په رگرافين پيکفه گريدایي دهيته دابه شکرن، هه ر په رگرافه ک ژ په رگرافين
فه کوليني سپسه ک ل ده ستپکا ريزي دهيته هيلان و ب دووماهيکئيناني ته مام دبیت، ترخانکرنا په رگرافه کي بؤ
هزره کي کو د شياندايه د ريکا نه وندا دربازی پارچه يين ديتري يې فه کوليني ببن، ب ريکا زمانه کي ساخلم ژ لاي ريزمان
و دارين و لدويفچوونا فورمين نفيسي شيوازي دربرينا تايبه ت يا فه کوليري، نهوا کو پيزانين و هزري دگه هينته
کسه کي ديتري کو زيره کي و که سايه تيبا فه کوليري تيدا رهنه گ فه ده ت، ب ريکا بکارهينانا په يف و دربرين و رسته يان
کو فه کولره کي ژ فه کولره کي ديتري جودا دکه ت.

۳- لبرچافوه رگرتنا ياساين وهرگرتنا په رگراف و تيکستان **Quotation** بؤ فه گه راندن و پيشفه برنا بؤچوونين زانستی.
نه مانه ت فه گوهاستنا په رگراف، تيکست و هزران، نه فجا وهرگرتن وه کو خو ببیت يان يا وهرگرتنا هزري. بکارهينانا
نافه يينا و ياساين خالبه نديي. بکارهينانا په راوتزان ب رهنه گه کي کو په راوتز رهنه گه دانا نه مانه تا زانستی د فه کولره يدا

بکەت ب ریکا دیارکنا ژیدەرین هزران، ب ئاماژەدان ب ژیدەران ھاریکاریا خواندەفانی دکەت کو ھویریینیکن و پشتراستکرنا ئەوان هزران بکەت.

۴- پیدفییە فەکۆلەر ب نفیسینا نافەرۆکا تیکستی خو ب ھەمی رەنگان ژ دزیکرنا ئەدەبی **plagiarism** دوور بکەت و رێژەیا وەکھەفییە **similarities** کیم بکەت، و پالپشتییە ل سەر پیقەرین رەسەن **originality** د پشکیشکرنا هزر و دەرپریناندا بکەت، ل سەر فەکۆلەری پیدفییە بۆچوونین زانستی ب ھەموو رەنگە کی بۆ کەسین گوٹی بزفرینت ب ریکا ئاماژەدان بۆ ژیدەری بکارھاتی. بۆ کیمکرنا رێژا وەکھەفییە د شیاندا یە فەکۆلەر پالپشتییە ل سەر یاساییین وەرگرتنا وەکو خو (الحرفی) تیکستی شەش ریزکان د نافەرا دوو کفانا بکەت و دشیانین ئەویدا یە ھندەک ژ ریزکین نە پیدفی ژئ بھت ب دانانا شەش خالین ئاسۆی وەکو پامانەک بۆ ژیرنا ریزکە کی. ھەروەسا دشیانین فەکۆلەریدا یە پالپشتییە ل سەر وەرگرتنا پامانی بکەت ل گەل ئاماژەدان بۆ ژیدەری. فەکۆلەر پەیفین تاییبەت ب خو ب کار دەینت بۆ دەرپرینی ژ ھەمان هزری ب شیوازی خو ب تاییبەت، ل گەل شیانا دووبارە چیکرنا رستە و دەرپرینان ل گۆرەبی مەرج و رینمایین فەکۆلینا زانستی و یاساییین **Paraphrasing** .

۵- بۆ پاراستنا مافی نفیسەرین ئەوان ژیدەرین ب کار ھاتین د تیکستی فەکۆلینیدا، ل دەمی وەرگرتنا ئیکسەر یان وەرگرتن وەکو ئاماژەدان، ئەفە د دەمی فەکۆلەری پیزانین ئیکسەر ژ ژیدەری رەسەن وەرنەگرتبیت بەلکو ب ریکا ژیدەرە کی دیتەر، دی د پراوتیزاندا ب تەمامی ئاماژەبی دەتە نفیسەری رەسەن و ناڤی ژیدەری و ھەمی ھویرکاتییان ل گەل ھەروەسا ب دەرپرینە کی کو ئاماژەبی بدەتە ناڤی نفیسەری و ناڤی ژیدەری پیزانین ژئ ھاتییە وەرگرتن، ئەفە ئەگەر یا بزەحمەت بیت ژیدەری رەسەن پەیدا ببت.

۶- ل گۆرەبی رینمایین تاییبەت دی ئاماژە ب ژیدەران ھیتە دان ب سیستەمی بەلگەبی ی پەسەندکری ل دەف پشکا زانستی.

۷- بۆ ھەر وینە یان خشتە یان پلانە کی، دی ژمارە یە کا تاییبەت ھەبیت ل گەل ژمارەیا پشکا بکارھاتی و دەرپرینە کا رۆنکرنی کو ب کاپشن **Caption** دەھیتە بنافکرن فەکۆلەر تیدا کومینتە کا کورت دەتە نافەرۆکا وینە ی ل گەل ئاماژەدان بۆ ژیدەری وینە ئەگەر ل دەف فەکۆلەری بیت یان ژیدەرە کی دیتەر وەرگرتبیت.

۸- د ژیدەرین ئینگلیزیدا پەیفە (**op.cit**), ئاماژە یە بۆ ژیدەری بەری و ل دەمی دووبارە کرنا ژیدەری دی **Ibid** ی ھەبوونا سپیسی ھیتە بکارھینان و مەبەست ژئ ھەمان ژیدەرە.

دووماھیک

دووماھیک داوی تاشته ژ پارچه یین تیکستا فه کۆلینی دهیته نفیسین، دووماھیک، دوو ته وهرتین سهره کی ب خو فه دگریت کو دهرئه نجام و راسپاردهنه، ل داویا دووماھیک ئاماژه ب فه کۆلینی پاشه روژی یین پیشنیازگری بهیته دان ل دویف پیدفییین لژنه یا خواندنین بلند و پشکا زانستی ل کۆلیژی.

دهرئه نجام:

راسپارده:

فه کۆلینی پاشه روژی یین پیشنیازگری ژ ئالیی فه کۆله ریفه نه گهر هه بن .

چار: لاپه رین داوی.

۱. لیستا ژنده ران.

لیستا چافکانیا دی یا پۆلینگری بیت ل گۆره پی پۆلینین په سه ندگری یین ژنده ران ژ په رتووکیین زمانی و په رتووکیین په یوه نندیار ب تایبه تمه ندییا فه کۆلینان، خواندن و فه کۆلینین نه کادی یین به لافگری ل گۆفارین زانستی یین نرخاندنی (المحکمة). و دی ژنده ر ب ریزبهندی ب سهر بکه فن ل گۆره پی نافی نفیسه ران ب ئه لفاپی، سه باره ت تشتی به لافگری و فه کۆلینان ل دویف سالا دهرکه فتنی بیت، بو ژنده رین مای، ههر ژنده ره ک دی ل گۆره پی پۆلینا وی ژماره یه ک بو هیته دانان د نافبه را دوو کفانین خواردا.

تیبینی ل سهر لیستا ژنده ران.

۱. هه می هوبرکاتیین ژنده ری دی هیته نفیسین بی کو ئاماژه ب ژماره یا لاپه ری بهیته دان.
۲. ل ده می ئاماژه ب ژنده ره کی نه ئیکسه ر دهیته دان (فه گوهاستی ژ، ئاماژه بی هاتییه دان د) دی ب تنی ئاماژه ب ژنده ری د دهستی فه کۆله ریدا هیته دان ، واته فه کۆله ر ئاماژه بی ناده ته چ ژنده ران ب تنی نه و ژنده رین دیتین.
۳. ل ده می ریزگری دی په یفین وه کو: ابن ، ال پیناسه کرنی و دکتور پشتگوه هافیت.
۴. بریزکرن دی د چارچوفه پی کۆمین سهر به خو دا بیت جودا ژ یین دیتر ب چیباتی و ژماره یین خو .



وينه ۱.۴:

خشته ۱.۴:

#	ستونا ئىكى	ستونا دووي
		پولا ئىكى
		پولا دووي
		پولا سىي

۳. پاشكو

د ناف خشته و پاشكوياندا - پرژههين ياساي و تىكستين ريككهفتنين نافدهوله تي - نموونهين گريبهستان - نموونهين فورما راپرسىي هه نه هتد

۴. ليستا كورتكريان

۱. دى لیسته كا كورتكرى يا هاتیه بكارهینان هیته نفیسین نه گهر هه بیت ل دویف رنزه ندییا هاتنا نهوان.
۲. هویركاتیپین نهوان كورتكریپین د فه كۆلینیدا ب كار هاتین دى ب زمانى عهره بى و ئینگیزی هیته نفیسین، د چارچۆفه ی خشتهیه كیدا كو كورتكریپین ژیده رین بكارهاتی و كورتكریپین زارافین زانستی یین د تیکستی فه كۆلینیدا ب كار هاتین، ب مه رجه كى هویركاتییا كورتكرى دى ب زمانى ئینگیزی بت و بهرامبه رى نهوى ب زمانى عهره بى، ده مى زارافه ك د تیکستی فه كۆلینیدا دهیته بكارهینان دى د لیستا ژیده راندا ب رهنگى نه لفا بى هیته بریزكرن و دى كورتیپین خۆدان ژماره دهست پى كه ن نه گهر هه بن لسهر نهوان كورتیپین ب تى پیتان ب خو فه دگرن.

List of Abbreviations

Alphabetically sorted, abbreviations with numbers first then letters.

WTO	World Trade Organization
IPRs	Intellectual Property Rights
GATT	General Agreement of Tariffs and Trade
TRIPS	Trade Related Aspects of Intellectual Property rights

پینج : لاپه رین دووماهیکی:

۱. لاپه ری بهرگی ب زمانی کوردی



حكومهتا هەرئىما كوردستانا عىراقى
وهرهتا خواندنا بلند و فه كۆلينين
زانستى
زانكۆيا دهۆك
كۆليژا ياسا-
بەشى ياسا

ناف و نيشانين نامەيا ماستەرى/تيزا دكتوراي

يا قوتابى

نافى قوتابى يى سىقولى

سەرپەرشت

سەرپەرشتى ئىكى: پ.(ه). د

سەرپەرشتى دووین (ئەگەر هەبیت): پ.(ه). د

نامەيا ماستەرى/تيزا دكتوراي پيشکيش کريه بو جفاتا کۆليژا ل زانکۆيا دهۆك
ژ پيدفيتييين بدەستفەئینانا باوەرنامەيا ماستەرى يان باوەرناما دكتوراي ب

سالا کۆچى

سالا زابىنى

سالا کوردى

۲. کورتیا فە کۆلیی ب زمانی کوردی (ئە گەر نامە ب زمانی عەرەبی یان ئینگیزی بیت).

کورتیا فە کۆلیی ب زمانی کوردی (پوختە) ل دویف رینمایین نفیسینا کورتییین فە کۆلینان

۳. کورتیا فە کۆلیی ب زمانی ئینگیزی (ئە گەر نامە ب زمانی عەرەبی یان کوردی بیت).

کورتیا فە کۆلیی ب زمانی ئینگیزی. (Abstract)

۴. لاپەری بەرگی ب زمانی کوردی

Kurdistan Regional Government-Iraq
Ministry of Higher Education and Scientific Research
University of Duhok
College of
Department of



**Title Located on the Middle of the page, Calibri Bold
Heading, Size ۲۰**

by

Student Full Name (Surname)

M.A Thesis or Dissertation

Submitted to the Council of the Law / University of Duhok

In Partial Fulfillment of the Requirement of the

the Master in law or Ph.D. Degree of philosophy (.....)

Supervisor(s)

۱st Supervisor Full Name: Prof. Dr.

۲nd Supervisor Full Name: Prof. Dr. (if any)

۱۴۴۷ A.H.

۲۰۲۶ A.D.

۲۷۲۶ K.